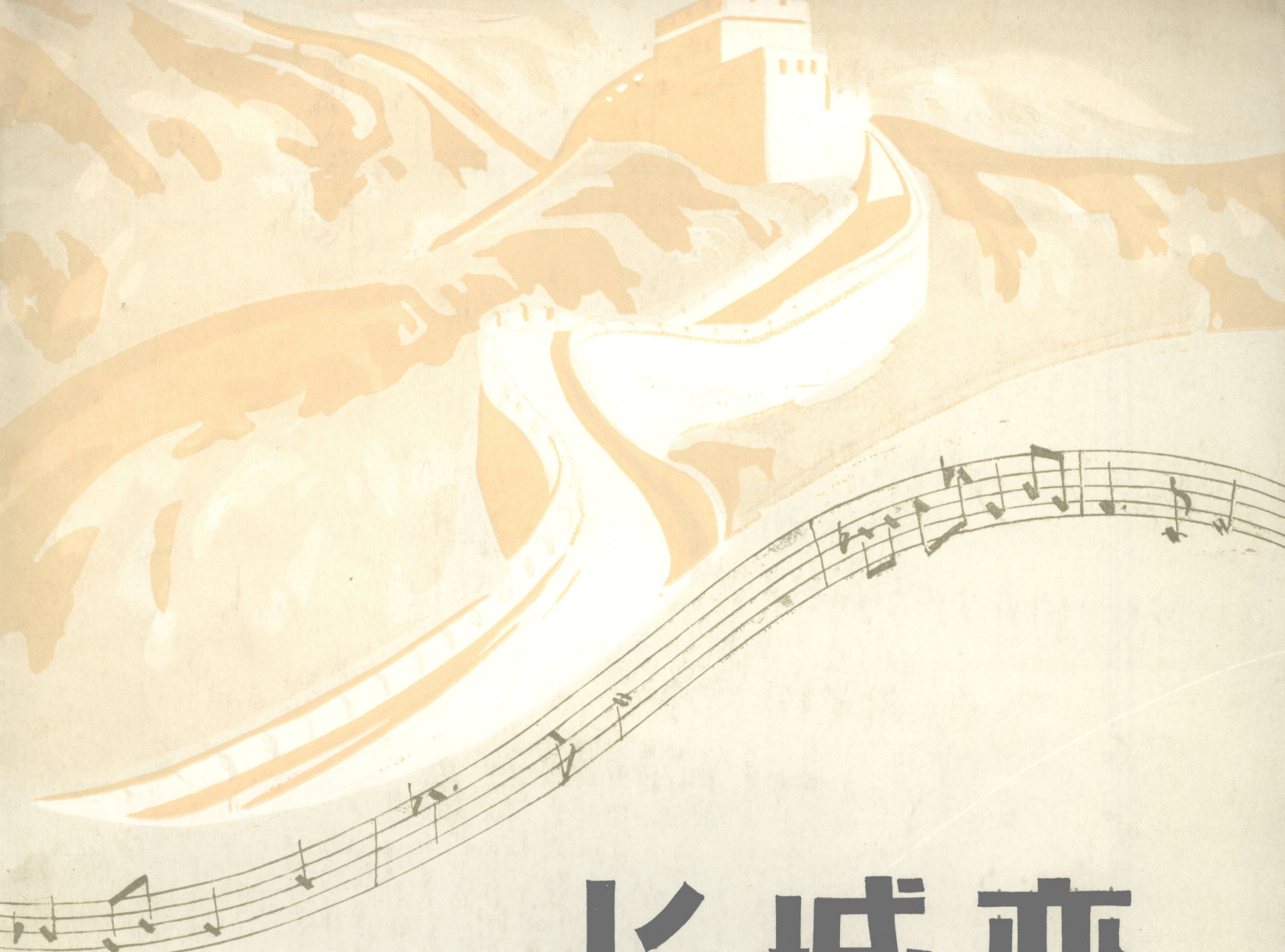




长城恋

献给海外飘泊的游子
手风琴与钢琴 林华曲



人民音乐出版社

48.94
C-1

48.94
44
C-1

2曲

手 风 琴 与 钢 琴

长 城 恋

——献给海外飘泊的游子

林 华 曲

人 民 音 乐 出 版 社

一九八五年·北京

手风琴与钢琴
长 城 恋
——献给海外飘泊的游子

林 华 曲

人 民 音 乐 出 版 社 出 版
(北京翠微路2号)

新华书店北京发行所发行

北京市小井胶印厂印刷

635×927毫米 8开本 24面乐谱 3.5印张

1985年4月北京第1版 1985年4月北京第1次印刷

印数：1—4,605册

书号：8026·4339 定价：1.20元

意大利文、中文音乐术语对照

Adagio	从容地, 柔板
Andante	行板
m. d.	右手
m. s.	左手
rit.	渐慢
Moderato	中速
Più	更
Legato	连奏
staccato	断奏
Sempre	始终保持
Tempo di Romanza	浪漫曲速度
rubato	随意演奏
recitativo	宣叙调
accel.	渐快
crêsc.	渐强
Tempo di Valsa	圆舞曲速度
a tempo	回原速
Allegro	快板
Tremolo bellows	颤动风箱
Tempo di Marcia	进行曲速度
poco a poco	逐渐
p sub.	突然转弱
Prestissimo	急速

* 长 城 恋

〔引子〕月照异乡孤客

林 华曲(1982年)

方 圆编订指法

Adagio (♩=63)

手风琴

p

大 安静地

pp

钢 琴

Adagio (♩=63)

pp

The introduction section consists of two systems of music. The first system features the Accordion (手风琴) and Piano (钢琴) parts. The Accordion part begins with a melodic line in the right hand, marked with a piano (*p*) dynamic and the instruction '大 安静地' (Large, quietly). The Piano part provides harmonic support with chords in the left hand, marked with a pianissimo (*pp*) dynamic. The second system continues the melodic and harmonic development, with the Accordion part showing more complex rhythmic patterns and the Piano part maintaining the harmonic foundation.

〔主题〕忽忆长城歌谣

1 Andante (♩=69) 纯朴地

The first theme section, marked '1 Andante (♩=69) 纯朴地', is presented in two systems. The first system shows the Accordion part with a melodic line in the right hand, marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and the instruction '大' (Large). The Piano part provides harmonic support with chords in the left hand. The second system continues the melodic and harmonic development, with the Accordion part showing more complex rhythmic patterns and the Piano part maintaining the harmonic foundation.

1 Andante (♩=69) 纯朴地

The first theme section, marked '1 Andante (♩=69) 纯朴地', is presented in two systems. The first system shows the Accordion part with a melodic line in the right hand, marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and the instruction '大' (Large). The Piano part provides harmonic support with chords in the left hand. The second system continues the melodic and harmonic development, with the Accordion part showing more complex rhythmic patterns and the Piano part maintaining the harmonic foundation.

* 主题取自刘雪庵的《长城谣》。

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. There are five measures. The first four measures have a '大' (Da) marking above the bass staff. The fifth measure has a '小' (Xiao) marking above the bass staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. There are five measures. The first four measures have a '大' (Da) marking above the bass staff. The fifth measure has a '小' (Xiao) marking above the bass staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. There are five measures. The first measure has a 'p' (piano) marking above the bass staff. The first four measures have a '大' (Da) marking above the bass staff. The fifth measure has a '小' (Xiao) marking above the bass staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. There are five measures. The first measure has a 'pp' (pianissimo) marking above the bass staff. The first four measures have a '大' (Da) marking above the bass staff. The fifth measure has a '小' (Xiao) marking above the bass staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. There are five measures. The first measure has a 'f' (forte) marking above the bass staff. The first four measures have a '大' (Da) marking above the bass staff. The fifth measure has a 'rit.' (ritardando) marking above the bass staff.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. There are five measures. The first measure has a 'mf' (mezzo-forte) marking above the bass staff. The first four measures have a 'm.d.' (mezzo-dolce) marking above the bass staff. The fifth measure has a 'rit.' (ritardando) marking above the bass staff.

〔变奏一〕慈母摇篮甜梦

Moderato (♩=104)

3

极温柔地 *mp*

大 小 大 大

3

Moderato (♩=104)

p 极温柔地

大 小 大

富有表情

小 大 小 大 *più*

4

First system of a musical score in B-flat major (two flats). The right hand plays a descending eighth-note scale, and the left hand plays a single note. Dynamics include *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *legato*. The system is marked with a circled '4' and a fermata symbol.

p 小 大 *pp* *legato* 7

4

Second system of the musical score. The right hand features a melodic line with a fermata, while the left hand provides harmonic support. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and the instruction '如歌地' (cantabile). The system is marked with a boxed '4'.

mf 如歌地

Third system of the musical score. The right hand continues with a descending eighth-note scale, and the left hand plays a single note. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The system is marked with a circled '4'.

小 7 小 小

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with a fermata, and the left hand provides harmonic support. Dynamics include *mf* (mezzo-forte). The system is marked with a circled '4'.

mf

5

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with a fermata, and the left hand provides harmonic support. Dynamics include *f* (forte) and the instruction '大' (forte). The system is marked with a boxed '5' and a fermata symbol.

小 大 *f* 大 小

5

Sixth system of the musical score. The right hand features a melodic line with a fermata, and the left hand provides harmonic support. Dynamics include *mf* (mezzo-forte). The system is marked with a boxed '5'.

mf

First system of a musical score in B-flat major. The right hand features a complex chordal texture with many beamed sixteenth notes. The left hand has a simple bass line with notes marked '大' (big) and '小' (small). Dynamics include *p* and *più*.

Second system of the musical score. The right hand continues with dense chordal patterns. The left hand has a more active bass line with eighth notes. Dynamics include *p*.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a simple bass line with notes marked '大'. Dynamics include *p*.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a simple bass line with notes marked '大'. Dynamics include *mf* and the text '慈爱地' (with love).

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a simple bass line with notes marked '小' and '大'. Dynamics include *rit.* and *p*.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a simple bass line with notes marked '大'. Dynamics include *rit.* and *p*.

〔变奏二〕青山追逐欢笑

♩.=80 嬉戏地

6

p *staccato sempre* 大

6

♩.=80 嬉戏地

pp 轻快地

sfz *f*

And.

sfz

大 小

pp

sfz

And.

7

fp 小 *p* 小 *fp* 小 *sub. p* 小

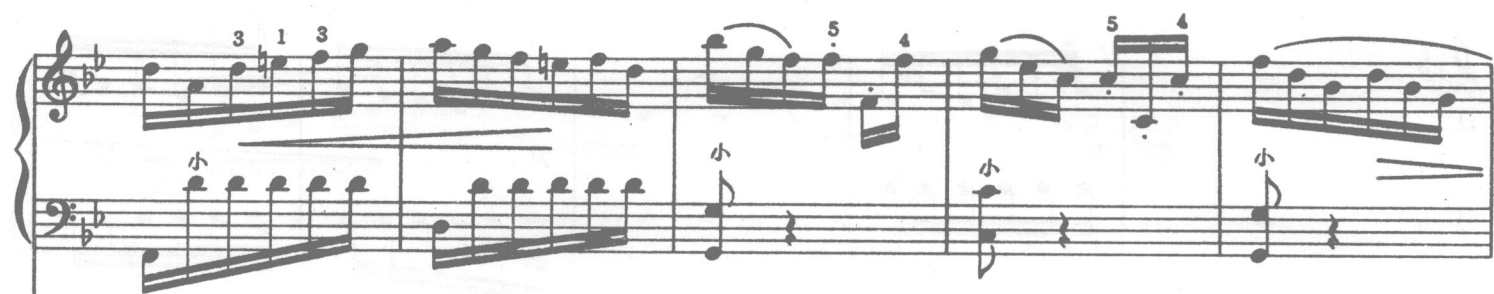
7

p *f* *p* *pp*

This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The notation is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The systems are as follows:

- System 1:** The right hand has a melodic line with fingerings 4, 1, and 3. The left hand has a bass line starting with a *p* (piano) dynamic and a small '小' (small) marking.
- System 2:** The right hand features a *f* (forte) dynamic and a *pp* (pianissimo) dynamic. The left hand has a *f* dynamic and a '大' (big) marking.
- System 3:** The right hand has a *sfp* (sforzando piano) dynamic and a '大' marking. The left hand has a '小' marking.
- System 4:** The right hand has a *sfp* dynamic. The left hand has a '小' marking.
- System 5:** The right hand has a *sfp* dynamic. The left hand has a '小' marking.
- System 6:** The right hand has a *sfp* dynamic. The left hand has a '小' marking.

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The page is numbered 7 in the top right corner.



〔变奏三〕 城墙情话缠绵

Tempo di Romanza (♩ = 52)

8

f 大 *rubato* 大 有表情地 小 大 *recitativo*

Tempo di Romanza (♩ = 52)

8

f

12

p 如歌地 大

♩ = 72

♩ = 72

大 大 大 小 小

激动地 7 小 大 7 小 *accel.*

激动地 *accel.*

大 *cresc.* 小 大 7 9

cresc.

Tempo di Valsa (♩.=92)

9 *rit.* *f* 大 兴奋、幻想地 小 小

Tempo di Valsa (♩.=92)

9 *rit.* 轻巧地

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a slur over the first three measures and a *riten.* marking in the fourth measure. The left hand (bass clef) has a bass line with notes marked "大" (Da) in the first two measures. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 6/8.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line with a slur and a *riten.* marking. The left hand has a bass line with notes marked "小" (Xiao) and "大" (Da). The key signature and time signature remain 6/8.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with a slur and a *a tempo* marking. The left hand has a bass line with notes marked "大" (Da) and "小" (Xiao). The key signature and time signature remain 6/8.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a slur and a *a tempo* marking. The left hand has a bass line with notes marked "大" (Da) and "小" (Xiao). The key signature and time signature remain 6/8.

Fifth system of the musical score. The right hand features a complex melodic line with a slur and a *riten.* marking. The left hand has a bass line with notes marked "大" (Da) and "小" (Xiao). The key signature and time signature remain 6/8.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a slur and a *riten.* marking. The left hand has a bass line with notes marked "大" (Da) and "小" (Xiao). The key signature and time signature remain 6/8.

〔变奏四〕登高怀古远眺

10 Allegro (♩=144) 辽阔地



(Tremolo bellows) *p*

Allegro (♩=144) 辽阔地

10

f 清晰地*ff**ff*

11 Tempo di Marcia (♩=132) 幻想地

sfz *pp* 小 清晰地 大

11 Tempo di Marcia (♩=132) 幻想地

清晰地 *pp* *staccato*

